

Les Grands Travaux de rectification de la rue du Brun-Pain à Tourcoing

Au sortir de Tourcoing, lorsqu'on se dirige vers Roncq, la rue du Brun-Pain, qui longe l'ancien champ de courses, est considérablement étroite puisque la largeur de la chaussée n'atteint que 5 mètres. Si l'on ajoute à cela qu'une ligne de tramway l'occupe en partie et que l'état

chaussée s'en trouvera élargie d'autant. C'est-à-dire de trois mètres. C'est suffisant déjà pour améliorer la circulation, mais la Compagnie des tramways a décidé de modifier le tracé de sa ligne et d'installer une double voie ; cette heureuse modification permettra l'amélioration du service et facilitera

Le chantier de la rue du Brun-Pain

du pavage y est lamentable, on se fera une idée du passage extrêmement dangereux que représente ce chemin, qui est pourtant une route départementale. Il s'agit dans cette arène d'un trafic considérable, puisque la plupart des autobus transportant les frontaliers y passent plusieurs fois par jour, aussi ne faut-il pas s'étonner qu'on se soit attaché à maintenir les repères à l'endroit de ce regrettable état de choses.

La solution fut enfin trouvée et elle est dès maintenant en voie de réalisation.

Le fossé qui bordait le champ de courses a été comblé et aqueducué par les soins des services départementaux.

On a ainsi pu récupérer une bande de terrain qui servira de trottoir et la

grandement la circulation des voitures et autos.

Le travail entrepris il y a quelques jours est poussé avec une très grande activité, puisque une partie de la voie est déjà posée sur le côté droit de la route, vendredi soir, probablement, la ligne sera achevée et on pourra reprendre la rectification complète de la chaussée.

C'est là un travail de longue haleine, qui ne sera guère terminé avant deux mois d'ici.

Ajoutons encore que le virage à l'entrée de la route sera fortement relevé, afin de permettre un meilleur passage pour les autos.

Tout ce raménagement de la route est effectué par les soins de la Compagnie des tramways, les pavés étant fournis par la ville de Tourcoing. A. B.

RÉSULTATS DES CONCOURS DE FIN D'ANNÉE AU CONSERVATOIRE

Première classe de solfège. — Jeunes Filles. — Professeur : M. Lucien Nivard. Prix d'excellence médaille de vermeil : Milla Louisa, Lucien, Regina Desjardins, Agnès Herranz, Marie-José Chais, Marie-Jeanne Van Gilck, Yvonne Noppeler, prix : Milla Marie-Henriette Florin, Les Van Coppello, Hélène Vanhecke, Marie-Agnès Desjardins.

2e prix : Milla Marie-Paule Delwarte, Marguerite-Marie Yvonne, Jeanne Vanhecke, Edmonde Castellan, Irène Janssens, Henriette Brogniez, Georges Leconte, Georgette Desmout, Solange Ghybernet.

3e prix : Milla Mireille Van Collie, Léontine Valcke, Lucette Vanderhaeghen, Simone Dhooche, Marthe Verschave.

Première classe de solfège. — Garçons. Professeur : M. Lucien Nivard. — Prix d'Excellence médaille de vermeil : MM. Louis Liard, Albert Lebrun, Emile Derloz, Marcel Cogné.

1er prix : MM. Gaston Ruscaut, Louis Vandamme, Albert Vercursey, Henri Leigne.

2e prix : MM. Gérard Duponchel, Amédée Delca.

3e prix : MM. Albert Leclercq, Arsène Botton.

Le jury était composé de M. Lucien Nivard, directeur-président ; M. Léon Manaut, membre de la commission administrative ; Milla Janine Coak, 1er prix et Madeline Dupuis, 2e prix ; M. G. Desjardins, 3e prix ; Mme Raoul-Duriez, professeur honoraire du Conservatoire et M. Eugène Corne, secrétaire.

CONCOURS « BLANCO »

« Blanco » ouvrira prochainement un grand concours facile, réservé à la Région du Nord.

APRÈS LE 30^e ANNIVERSAIRE DE LA JEUNESSE DE LA CROIX-ROUGE

Voici les palmarès du concours du 18 juin organisé à l'occasion du trentième anniversaire de la société.

Classement par équipes. — Jeunesse de la Croix-Rouge, Tourcoing, points : 329,20 ; Les Volontaires de Lille, 329,25 ; La Roubaissienne, Roubaix, 315,70 ; La Renaissance de Marquendariou, 322,25 ; L'Espérance de Wasquehal, 291,35 ; L'Ancienne de Roubaix, 299,80 ; Patriote de Croix, 287,70 ; Jeunesse du Blanc-Sau de Tourcoing, 255,70. La Jeunesse de la Croix-Rouge gagne le coupe et se désigne en faveur des Volontaires de Fives-Lille.

Classement individuel. — Murray Gaston, Volontaires de Fives, points : 56,35 ; Simon Jules, La Roubaissienne, 95,40 ; Elvare Marcel, Peunesse de la Croix-Rouge, 93,25 ; Emile Heim, La Roubaissienne, 90,90 ; Vuylsteke Jean, Jeunesse de la Croix-Rouge, 89,85 ; Vandeweyer Albert, Espérance de Wasquehal, 87,90 ; Capelle Mizael, Croix-Rouge, 87,70 ; Durtiez Raymond, Renaissance de Marcq, 86,35 ; Verbeken Maurice, Volontaires de Fives, 85,85 ; Volontaire Charles, 85,70 ; Vernier Louis, La Roubaissienne, 85,45 ; Lecaille André, Volontaires de Fives, 82,35 ; Ombere Georges, Renaissance de Marcq, 82,25 ; Rollens Raymond, Espérance de Wasquehal, 82,20 ; Laquesne Marcel, La Neuvilleoise, 80,00 ; Charrier Paul, Amédée Marcel, Patriote de Croix, 79,40 ; Bourgeois Emile, Patriote de Croix, 78,65 ; Bauverier Brancos, Renaissance de Marcq, 78,75 ; Hocq Robert, Espérance de Wasquehal, 78,75 ; Couque Silvain, 76,70 ; Deguyffroy André, Ancienne de Roubaix, 76,40 ; Windels Robert, Renaissance de Marcq, 76,30 ; Van Peteghem Alphonse, La Roubaissienne, 74,95 ; Van Collen Lucien, Espérance de Wasquehal, 74,95 ; Lédard Léon, Patriote de Croix, 71,05 ; Petit Emile, La Roubaissienne, 70,85 ; Victor Leciercq, Jeunesse Blanc-Sau, 69,40 ; Marclier Jean, Ancienne de Roubaix, 69,35 ; Deleu, Patriote de Croix, 62,45 ; Arthur Delapierre, Jeunesse Blanc-Sau, 58,60 ; Depierre Albert, La Neuvilleoise, 54,85 ; Verbeke Maurice, de La Neuvilleoise, 51,40.

LAVEUSES DU CONSTRUCTEUR A L'ACHETEUR

Machine avec moteur depuis 275 fr. Essoreuse, la grande largeur, 60 fr. (garantie cinq ans)

J. OLIVIER-BRASSART, 166, r. de Paris Tourcoing (près la gare des Francs) (On porte à domicile gratuitement)

LA SAINT-PAUL CHEZ LES L'ŒUVRE-TOUT-JUS

A l'occasion de la fête Saint-Paul, la société de boîtes établie au Commerce, sous la présidence de M. Jules Watteuwer, fera, selon sa coutume, célébrer une messe en mémoire de ses membres défunts. La cérémonie aura lieu dimanche 25 juin, à 11 h. 30, en l'église Saint-Christophe.

L'Harmonie du Point Central, sous la direction de M. Marge, exécutera le programme suivant : 1. Marche triomphale (Doyen) ; Méditation (Mascagni) ; 2. Jeanne Malbort, ouverture (J. Reynaud).

Puis la cédé entourant son drapeau parcourra les rues du Centre de notre ville pour revenir au local assister au traditionnel banquet de la fête Saint-Paul, patron des bouillottes.

LA ORIE AUX HALLES

Marchandises vendues à la criée le 21 juin. — Choux-fleurs, 0,80 à 1,40 le kilo ; tomates, 2 à 2,50 le kilo ; aub. 1,25 le kilo ; artichauts, 1,10 à 1,50 la pièce ; carottes, 1,80 le kilo ; citrons,

LA PROCHAINE CONSTRUCTION D'UN PAVILLON POUR VIEUX MÉNAGES

Les Hospices civils de Tourcoing possèdent un quartier réservé aux vieux ménages, dont l'état de vétusté est tellement avancé qu'il est impossible d'entretenir la réparation. Ce bâtiment, aménagé en 27 chambres, est, en outre, nettement insuffisant pour héberger les vieillards qui sollicitent leur hospitalisation et c'est ainsi que la Commission administrative de cet établissement s'est vu dans le besoin d'affecter au logement de onze vieux ménages un des pavillons du sanatorium.

Cette solution provisoire n'est évidemment qu'un palliatif qui ne peut s'éterniser, car les Hospices civils de Tourcoing, de plus, satisfont aux nombreuses demandes de vieillards éprouvés par la misère. Pour y remédier, la Commission administrative des Hospices vient, par une délibération du 2 novembre 1932, de décider la construction d'un pavillon pour vieux ménages, sur l'emplacement de celui actuel, qui comportera cinq étages et un rez-de-chaussée. Le nombre de chambres serait de 96 et un étage pourrait être réservé aux hospitalisés payants.

Un devis établi par M. Bourgeois, architecte, directeur de l'Ecole des Beaux-Arts, évalue la dépense à 3.631.011 fr. 99, mais la Commission estime, qu'en raison de la situation actuelle, la dépense à envisager pourrait, après déduction d'un rabais de 33 %, être ramenée à 2.452.878 fr.

Pour y faire face, les Hospices sollicitent de l'Etat, une subvention de 50 %, de 1.226.439 fr. ; du département, une subvention de 25 %, de 613.219 fr. ; une subvention de 25 %, de 613.219 fr. ensemble, 2.452.877 francs.

Cette initiative de la Commission des Hospices répond à une nécessité absolue et le Conseil s'y est associé.

TROIS DE NOS CONCITOYENS DÉCORÉS DE LA MÉDAILLE DES ÉTOILES

Nous sommes informés que trois Tourcoing ont le plaisir de recevoir la médaille des Étoiles :

M. Fernand Campion, 60 ans, représentant de commerce, demeurant à Tourcoing, 10, rue de la Gare, a été décoré le 12 février 1915, fils en Belgique et en Hollande, pendant la guerre, occupé le 15 mars 1915, dirigé sur Paris, vers le 27e régiment d'artillerie à Thiviers (Dordogne), il reçut la croix de guerre avec étoile de vermeil.

M. Albert Tiggobbe, employé à l'usine à gaz, demeurant 29, rue de Roncq, est décoré le 15 octobre 1914, il traverse les lignes allemandes la nuit du 15 au 16, regagne la France libre à Calais le 20, est dirigé sur le dépôt du 48e R. I. à Valenciennes, puis sur le dépôt du 15e R. I. de Clermont-Ferrand ; médaille militaire, croix de guerre, médaille de Verdun, une blessure et trois citations, dont deux à la division.

M. Henri Franchomme, mécanicien, âgé de 52 ans, demeurant 76, rue de Bailleul, à Tourcoing, qu'il quitta le 9 octobre 1914, est interné au camp de Mersebourg (Saxe prussienne), puis à celui de Heerne (Westphalie) ; il s'en évade la nuit du 27 au 28 mars 1917, gagne le territoire néerlandais, arrive à Rotterdam le 4 avril 1917. Le conseil de France lui a décerné la Croix de Guerre, mais sur terre, puis à Boulogne-sur-Mer, il a été interné à l'artillerie au Havre, puis à la 102e batterie d'expériences de côtes à Cherbourg, dans le service auxiliaire le 22 juin 1917.

MAISON A. DERRYX

301, rue Jules Guesde, à ROUBAIX

Ouvret en semaine jusqu'à 19 heures, les Dimanches et Fêtes jusqu'à 13 h. Le meilleur accueil vous est réservé. LIVRAISON PARTOUT. GRATUITEMENT.

HALLUIN

LES FINANCES MUNICIPALES

Dans sa dernière réunion, le Conseil municipal a eu à examiner les comptes et budgets de la ville. Nous donnons ci-dessous, les principaux passages du rapport présenté par le Directeur, mais nous ne pouvons que résumer les dits comptes, vota des félicitations au maire, pour sa bonne gestion et son dévouement aux affaires municipales.

« En vous souvenant le compte rendu de nos opérations effectuées au cours de l'année 1932, nous croyons nécessaire de vous rappeler que la situation financière de la ville de plus en plus dégradée, suite de l'importance du chômage qui depuis plusieurs années, frappe la population ouvrière de notre ville et des efforts faits par la municipalité pour venir en aide aux travailleurs rejetés de la production.

« Les dépenses ont été comprimées jusqu'aux limites permises et les nombreuses annulations de crédits témoignent de votre volonté de sortir de cette situation sans trop grever les contribuables.

« Pour mémoire, nous signalons que l'excédent tel qu'il apparaît au compte administratif, n'appartient pas en totalité à notre actif ; divers crédits d'une absolue nécessité, ont été reportés au titre de l'exercice 1933.

« Voici succinctement exposé le détail des opérations engagées au cours de l'année 1932 :

« Les prévisions de recettes étaient de 3.085.650 fr. 29 ; elles se sont élevées à 6.922.331 fr. 94 ; il était prévu en dépenses 3.994.304 fr. 45 ; il a été dépensé 3.184.130 fr. 61 ; il reste un excédent de 3.838.197 fr. 33, qui sera reporté au budget additionnel.

« Budget additionnel. — Le budget additionnel pour l'exercice 1933, s'équilibre en recettes et en dépenses, à la somme de 1.578.877 fr. 33 ; le chapitre des recettes comporte l'excédent de l'exercice clos, soit 838.197 fr. 33 ; les recettes non prévues au budget primitif, ainsi que les recettes en vertu d'autorisations spéciales, connues avant la formation du présent budget 762.681 fr. — Total 1.600.877 fr. 33.

LAINES A MATELAS

PRIX DE GROS AU DÉTAIL

Arrivage de nouvelle toison

— Grande Baisse —

Laine France garantie... 15,75

— Africain extra... 13,75

— 2e qualité 6,50 et... 4,95

Toutes ces laines sont garanties inférieures à la concurrence

PRIX SPÉCIAUX POUR MATELASSIERS

61, r. St-Jacques, TOURCOING

BOUSBECQUE AU CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil s'est réuni sous la présidence de M. Jean Dal, maire.

Les comptes 1932 de l'Hospice et le budget additionnel pour l'exercice 1933, ont été examinés et le Conseil a décidé que la circulation des gros véhicules par la Drève des Bois sera défendue.

Une proposition d'installation du téléphone dans la perception d'Halluin, aux frais des communes desservies par celle-ci n'est pas retenue.

Le compte administratif de M. le Maire qui accuse un excédent de recettes de 47.889 fr. 74, est approuvé et des félicitations sont votées envers le premier magistrat de la commune.

Le budget additionnel 1933 se balance en recettes et dépenses à la somme de 228.065 fr. 08.

Le Conseil vote un crédit en faveur de la société d'archers « Le St-Sébastien », qui va fêter le 23 juillet son centenaire.

chez les veilleurs. — Dans la récente promenade des Halles l'honneur nous avons relevé les noms de MM. Georges Desauvages, sergent-fourrier ; Jules Allard, caporal à la subdivision de Bousbecque.

RONCO

Aux chômeurs. — Pointage des chômeurs partiels de 9 h. 30 à 10 h. ; des chômeurs complets, de 10 h. 30 à 12 h.

Vaccination antitiphérique. — La seconde séance de vaccination antitiphérique aura lieu à la Mairie, salle des mariages, aujourd'hui jeudi 9 juin, de 15 à 16 h.

Paix et Mesures. — Pour le Blanc-Fort, s'adresser 73, rue de Lille, demain-vendredi 30 juin, de 8 h. 30 à 12 h.

Barnum-Harmonie. — Aujourd'hui jeudi, répétition à 19 h. 45.

2,80 à 3 fr. le kilo ; bananes, 15 à 21 fr. la caisse ; pommes, 2,50 le kilo ; fraises, 4,25 à 4,75 le kilo ; fraises 7,50 à 10 le kilo ; cerises, 1,90 à 2,50 le kilo ; pêches, 2,30 à 2,75 le kilo ; cannettes, 0,25 à 0,30 le kilo ; Pons l'Écluse, 0,80 à 1,00 la pièce ; Marolles, 1,00 à 3,50 la pièce ; Bondons, 0,30 la pièce ; Gruyère, 0,50 le kilo ; crème de Hollande, 0,20 à 1,20 le litre ; Hollande, 10 fr. le kilo ; vieux fromages, 1,25 à 1,40 la pièce ; beurre, 10 à 16 fr. le kilo ; raisins, 3,40 le kilo ; mercuriaux, 1,90 le kilo ; merlans, 1,40 le kilo.

CONCOURS « BLANCO »

« Blanco » ouvrira prochainement un grand concours facile, réservé à la Région du Nord.

Sociétés et Comités

EXCENTRIC JAZZ. — Ce soir, à 19 h. 30, répétition pour le bal de samedi au local. Le bal aura lieu Salle Moderne, 32, rue d'Anvers.

HARMONIE DES AMICALES. — A 19 h. 45 au local, répétition générale. La société se rendra dimanche prochain à Dunkerque au concert de la Harmonie des Amicales, grand orchestre. Un banquet sera servi à 19 h. 15 salle Neptune, 3, Place d'Armes à Dunkerque, près des musiciens. Les musiciens non disponibles arriveront ce soir M. Montagne, ténor.

COMITANTS REPUBLICAINS.

Section traitée mutualiste : Samedi 24 juin, à 15 h. 15, réunion statutaire obligatoire des adhérents. Lecture du rapport, ordre du jour. Lectures du rapport, conseil d'Administration, de la Commission de contrôle, situation financière de la société, vote de l'élection de 9 administrateurs ; séance du bureau sectionnaire.

ATHLÉTISME. — U. S. TOURCOINGNOISE

Le comité informe ses membres actifs et honoraires que la saison sportive commencera le 19 à 20 h. ce soir jeudi au siège, 57, rue du Haze, pour recevoir les inscriptions pour les épreuves de la saison. Les épreuves de la saison commenceront le 20 juin à 19 h. 30, au Bois de Phalpenin, coût 5 fr. pour les Adhérents et 15 fr. pour les personnes les accompagnant. Les musiciens non disponibles arriveront ce soir M. Montagne, ténor.

FOOTBALL. — A. S. TOURCOINGNOISE

Le comité informe ses membres actifs et honoraires que la saison sportive commencera le 19 à 20 h. ce soir jeudi au siège, 57, rue du Haze, pour recevoir les inscriptions pour les épreuves de la saison. Les épreuves de la saison commenceront le 20 juin à 19 h. 30, au Bois de Phalpenin, coût 5 fr. pour les Adhérents et 15 fr. pour les personnes les accompagnant. Les musiciens non disponibles arriveront ce soir M. Montagne, ténor.

ÉTAT CIVIL

Naissance. — Georges Mesure, rue de Dunkerque, 291. — Françoise Rolens, rue de Verbois, 136.

Publication. — Charles Delton, comptable, rue Fontaine, 36, et Mlle Jeanne Bruge, s. p. rue Aubert, 140. — Stéphane Leclercq, représentant, rue de Valenciennes, 80 et Marie Gadenne, s. p. La Madeleine, 80. — Robert Huybreckel, appreteur à Roubaix et René Janssens, blanchisseuse, rue de Gand, 106.

EMPLOYÉS, FONCTIONNAIRES OUVRIERS SÉRIEUX

Achetés avec des FACILITÉS de PAIEMENT tout ce dont vous avez besoin. — MEUBLES : Buffets crédence, tables, chaises, chambres, salles à manger, lits et literie, etc. — VÊTEMENTS : CLES de Chauffage ; Cuisinières modernes, réfrigérateurs, etc. — VÊTEMENTS : Pardessus et complets dans les meilleurs tissus, les meilleures coupes ; Robes et manteaux pour dames. — CHAUSSURES des meilleurs couturiers, etc. — LACE et travail pour Messieurs et pour Dames. — BICYCLETTES PEUGEOT et VELOX MOTEURS. — MACHINES A COUDRE. Phonos disques, etc. — VALENTIN en achetant. Discretion la plus absolue. Adressez-vous directement ou écrivez à la

MAISON A. DERRYX

301, rue Jules Guesde, à ROUBAIX

Ouvret en semaine jusqu'à 19 heures, les Dimanches et Fêtes jusqu'à 13 h. Le meilleur accueil vous est réservé. LIVRAISON PARTOUT. GRATUITEMENT.

HALLUIN

LES FINANCES MUNICIPALES

Dans sa dernière réunion, le Conseil municipal a eu à examiner les comptes et budgets de la ville. Nous donnons ci-dessous, les principaux passages du rapport présenté par le Directeur, mais nous ne pouvons que résumer les dits comptes, vota des félicitations au maire, pour sa bonne gestion et son dévouement aux affaires municipales.

« En vous souvenant le compte rendu de nos opérations effectuées au cours de l'année 1932, nous croyons nécessaire de vous rappeler que la situation financière de la ville de plus en plus dégradée, suite de l'importance du chômage qui depuis plusieurs années, frappe la population ouvrière de notre ville et des efforts faits par la municipalité pour venir en aide aux travailleurs rejetés de la production.

« Les dépenses ont été comprimées jusqu'aux limites permises et les nombreuses annulations de crédits témoignent de votre volonté de sortir de cette situation sans trop grever les contribuables.

« Pour mémoire, nous signalons que l'excédent tel qu'il apparaît au compte administratif, n'appartient pas en totalité à notre actif ; divers crédits d'une absolue nécessité, ont été reportés au titre de l'exercice 1933.

« Voici succinctement exposé le détail des opérations engagées au cours de l'année 1932 :

« Les prévisions de recettes étaient de 3.085.650 fr. 29 ; elles se sont élevées à 6.922.331 fr. 94 ; il était prévu en dépenses 3.994.304 fr. 45 ; il a été dépensé 3.184.130 fr. 61 ; il reste un excédent de 3.838.197 fr. 33, qui sera reporté au budget additionnel.

« Budget additionnel. — Le budget additionnel pour l'exercice 1933, s'équilibre en recettes et en dépenses, à la somme de 1.578.877 fr. 33 ; le chapitre des recettes comporte l'excédent de l'exercice clos, soit 838.197 fr. 33 ; les recettes non prévues au budget primitif, ainsi que les recettes en vertu d'autorisations spéciales, connues avant la formation du présent budget 762.681 fr. — Total 1.600.877 fr. 33.

LAINES A MATELAS

PRIX DE GROS AU DÉTAIL

Arrivage de nouvelle toison

— Grande Baisse —

Laine France garantie... 15,75

— Africain extra... 13,75

— 2e qualité 6,50 et... 4,95

Toutes ces laines sont garanties inférieures à la concurrence

PRIX SPÉCIAUX POUR MATELASSIERS

61, r. St-Jacques, TOURCOING

BOUSBECQUE AU CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil s'est réuni sous la présidence de M. Jean Dal, maire.

Les comptes 1932 de l'Hospice et le budget additionnel pour l'exercice 1933, ont été examinés et le Conseil a décidé que la circulation des gros véhicules par la Drève des Bois sera défendue.

Une proposition d'installation du téléphone dans la perception d'Halluin, aux frais des communes desservies par celle-ci n'est pas retenue.

Le compte administratif de M. le Maire qui accuse un excédent de recettes de 47.889 fr. 74, est approuvé et des félicitations sont votées envers le premier magistrat de la commune.

Le budget additionnel 1933 se balance en recettes et dépenses à la somme de 228.065 fr. 08.

Le Conseil vote un crédit en faveur de la société d'archers « Le St-Sébastien », qui va fêter le 23 juillet son centenaire.

chez les veilleurs. — Dans la récente promenade des Halles l'honneur nous avons relevé les noms de MM. Georges Desauvages, sergent-fourrier ; Jules Allard, caporal à la subdivision de Bousbecque.

RONCO

Aux chômeurs. — Pointage des chômeurs partiels de 9 h. 30 à 10 h. ; des chômeurs complets, de 10 h. 30 à 12 h.

Vaccination antitiphérique. — La seconde séance de vaccination antitiphérique aura lieu à la Mairie, salle des mariages, aujourd'hui jeudi 9 juin, de 15 à 16 h.

Paix et Mesures. — Pour le Blanc-Fort, s'adresser 73, rue de Lille, demain-vendredi 30 juin, de 8 h. 30 à 12 h.

Barnum-Harmonie. — Aujourd'hui jeudi, répétition à 19 h. 45.

Le chapitre des dépenses comprend en première section les restes à payer de l'exercice 1932 : 600.950 fr. 64 ; les crédits ouverts par autorisations spéciales et les crédits nouveaux jugés nécessaires pour dépenses de l'exercice 1933 : 1.094.281 fr. 09. Total 1.695.231 fr. 73.

DEUX HALLUINOIS L'HONNEUR

Au titre de la guerre de 1914-1918 deux héros concitoyens viennent de se voir décerner la médaille des Étoiles avec maintien de la citation relative à l'évaluation.

Il s'agit de MM. Charles Cracco, demeurant au 62, rue de Cracco, et Joseph Leenkeck, demeurant au 261, rue de Lille.

M. CRACCO, peintre en bâtiments, est le sympathique Président actif de l'Olympia Sporting Halluinois.

M. MOUSSET, directeur de l'usine, a été nommé l'opéra pour la France. De la classe 1909 il fut exempté du service militaire à la suite d'une infirmité de la main droite. Au jour de l'occupation allemande, il essaya de gagner Dunkerque, mais sa tentative échoua et il revint à Halluin.

En 1915, il était arrêté par les Allemands pour avoir été vu au front pour des travaux. En juillet 1915, M. Cracco s'évada à nouveau et parvint cette fois à gagner l'Angleterre par la Belgique et la Hollande pour revenir à Boulogne. Les musiciens non disponibles arriveront ce soir M. Montagne, ténor.

Incorporé au 151e R. I. à Quimper, après trois mois d'instruction, il partit à l'ouest, prit part aux attaques de Champagne.

En mars 1916, il était dirigé sur Verdun « Côte de Poivre ».

En juin 1916 il fut versé dans les « Brancardiers » et après fut attaché au service sanitaire où il termina la guerre 1914-1918.

Il fut décoré de la médaille des Étoiles avec maintien de la citation relative à l'évaluation.

En mars 1916, il était dirigé sur Verdun « Côte de Poivre ».

En juin 1916 il fut versé dans les « Brancardiers » et après fut attaché au service sanitaire où il termina la guerre 1914-1918.

Il fut décoré de la médaille des Étoiles avec maintien de la citation relative à l'évaluation.

ÉTAT CIVIL

Naissance. — Georges Mesure, rue de Dunkerque, 291. — Françoise Rolens, rue de Verbois, 136.

Publication. — Charles Delton, comptable, rue Fontaine, 36, et Mlle Jeanne Bruge, s. p. rue Aubert, 140. — Stéphane Leclercq, représentant, rue de Valenciennes, 80 et Marie Gadenne, s. p. La Madeleine, 80. — Robert Huybreckel, appreteur à Roubaix et René Janssens, blanchisseuse, rue de Gand, 106.

EMPLOYÉS, FONCTIONNAIRES OUVRIERS SÉRIEUX

Achetés avec des FACILITÉS de PAIEMENT tout ce dont vous avez besoin. — MEUBLES : Buffets crédence, tables, chaises, chambres, salles à manger, lits et literie, etc. — VÊTEMENTS : CLES de Chauffage ; Cuisinières modernes, réfrigérateurs, etc. — VÊTEMENTS : Pardessus et complets dans les meilleurs tissus, les meilleures coupes ; Robes et manteaux pour dames. — CHAUSSURES des meilleurs couturiers, etc. — VALENTIN en achetant. Discretion la plus absolue. Adressez-vous directement ou écrivez à la

MAISON A. DERRYX

301, rue Jules Guesde, à ROUBAIX

Ouvret en semaine jusqu'à 19 heures, les Dimanches et Fêtes jusqu'à 13 h. Le meilleur accueil vous est réservé. LIVRAISON PARTOUT. GRATUITEMENT.

HALLUIN

LES FINANCES MUNICIPALES

Dans sa dernière réunion, le Conseil municipal a eu à examiner les comptes et budgets de la ville. Nous donnons ci-dessous, les principaux passages du rapport présenté par le Directeur, mais nous ne pouvons que résumer les dits comptes, vota des félicitations au maire, pour sa bonne gestion et son dévouement aux affaires municipales.

« En vous souvenant le compte rendu de nos opérations effectuées au cours de l'année 1932, nous croyons nécessaire de vous rappeler que la situation financière de la ville de plus en plus dégradée, suite de l'importance du chômage qui depuis plusieurs années, frappe la population ouvrière de notre ville et des efforts faits par la municipalité pour venir en aide aux travailleurs rejetés de la production.

« Les dépenses ont été comprimées jusqu'aux limites permises et les nombreuses annulations de crédits témoignent de votre volonté de sortir de cette situation sans trop grever les contribuables.

« Pour mémoire, nous signalons que l'excédent tel qu'il apparaît au compte administratif, n'appartient pas en totalité à notre actif ; divers crédits d'une absolue nécessité, ont été reportés au titre de l'exercice 1933.

« Voici succinctement exposé le détail des opérations engagées au cours de l'année 1932 :

« Les prévisions de recettes étaient de 3.085.650 fr. 29 ; elles se sont élevées à 6.922.331 fr. 94 ; il était prévu en dépenses 3.994.304 fr. 45 ; il a été dépensé 3.184.130 fr. 61 ; il reste un excédent de 3.838.197 fr. 33, qui sera reporté au budget additionnel.

« Budget additionnel. — Le budget additionnel pour l'exercice 1933, s'équilibre en recettes et en dépenses, à la somme de 1.578.877 fr. 33 ; le chapitre des recettes comporte l'excédent de l'exercice clos, soit 838.197 fr. 33 ; les recettes non prévues au budget primitif, ainsi que les recettes en vertu d'autorisations spéciales, connues avant la formation du présent budget 762.681 fr. — Total 1.600.877 fr. 33.

LAINES A MATELAS

PRIX DE GROS AU DÉTAIL

Arrivage de nouvelle toison

— Grande Baisse —

Laine France garantie... 15,75

— Africain extra... 13,75

— 2e qualité 6,50 et... 4,95

Toutes ces laines sont garanties inférieures à la concurrence

PRIX SPÉCIAUX POUR MATELASSIERS

61, r. St-Jacques, TOURCOING

BOUSBECQUE AU CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil s'est réuni sous la présidence de M. Jean Dal, maire.

Les comptes 1932 de l'Hospice et le budget additionnel pour l'exercice 1933, ont été examinés et le Conseil a décidé que la circulation des gros véhicules par la Drève des Bois sera défendue.

Une proposition d'installation du téléphone dans la perception d'Halluin, aux frais des communes desservies par celle-ci n'est pas retenue.

Le compte administratif de M. le Maire qui accuse un excédent de recettes de 47.889 fr. 74, est approuvé et des félicitations sont votées envers le premier magistrat de la commune.

Le budget additionnel 1933 se balance en recettes et dépenses à la somme de 228.065 fr. 08.

Le Conseil vote un crédit en faveur de la société d'archers « Le St-Sébastien », qui va fêter le 23 juillet son centenaire.

chez les veilleurs. — Dans la récente promenade des Halles l'honneur nous avons relevé les noms de MM. Georges Desauvages, sergent-fourrier ; Jules Allard, caporal à la subdivision de Bousbecque.

RONCO

Aux chômeurs. — Pointage des chômeurs partiels de 9 h. 30 à 10 h. ; des chômeurs complets, de 10 h. 30 à 12 h.

Vaccination antitiphérique. — La seconde séance de vaccination antitiphérique aura lieu à la Mairie, salle des mariages, aujourd'hui jeudi 9 juin, de 15 à 16 h.

Paix et Mesures. — Pour le Blanc-Fort, s'adresser 73, rue de Lille, demain-vendredi 30 juin, de 8 h. 30 à 12 h.

Barnum-Harmonie. — Aujourd'hui jeudi, répétition à 19 h. 45.

PEU IMPORTE QU'IL PLEUVE

si vous avez un bon vêtement de pluie Les Manufactures POLDAZ ont certainement dans leurs vastes réserves le manteau qu'il vous faut. Plus de 250 modèles différents Prix locaux spéciaux



16, RUE DAUBENTON, 16 ROUBAIX (Près Place Fosse aux Chénou)

Vêtements de pluie caduchetés pour Hommes, Dames, Enfants.

Ouvret tous les jours et dimanche matin

COMINES

École de perfectionnement des Sous-Officiers de réserve. La prochaine réunion aura lieu samedi 24 juin courant, à 19 heures, au local habituel, Mairie de Comines.

Chez les A.C. — Les Anciens Combattants, les Mutués et Réformés de guerre sont invités à assister au service d'adieu qui sera célébré en l'église Saint-Christophe, le samedi 24 juin, à 9 heures, à la mémoire de M. Louis Six, médaillé militaire, ancien de Guerre, Ancien Combattant. La famille recevra les condoléances à la sortie de l'église.

MALADIES DE LA PEAU

Général pour maladie chez lui M. VERHAEGHE, docteur Universitaire de Lille, Pharmacien du Trichon, Roubaix (Dimanches et fêtes jusqu'à midi). Sprechst. Vlasmech.

LINSELLES

La ducaesse. — A l'occasion de la ducaesse, le 26 juin 26 juin, grande course pour vélocipédistes ouverte à tous les amateurs, inscription jusqu'au dimanche 25 juin, à midi. Volé le règlement et l